

TG STAN DE KOE DOOD PAARD MAATSCHAPPIJ DISCORDIA

Onomatopée

L'apostrophe - Théâtre
des Louvrais / Pontoise
6 - 8 octobre

La Scène Watteau,
scène conventionnée
de Nogent-sur-Marne
14 - 15 octobre

Théâtre de la Bastille
19 octobre - 6 novembre



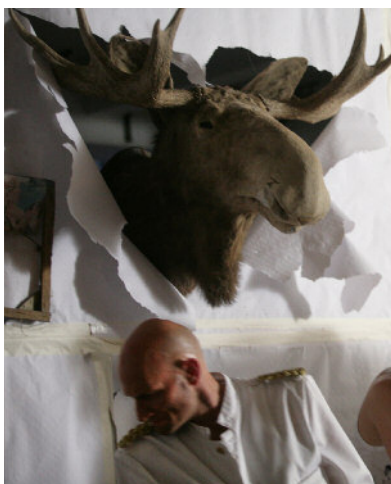
scène nationale Cergy-Pontoise & Val d'Oise
L'apostrophe
théâtre des Arts • théâtre des Louvrais

**La Scène
Watteau**
scène conventionnée de Nogent-sur-Marne



« Un slogan est forcément médiocre. »

Entretien avec Frank Verduyssen et Damiaan De Schrijver – tg STAN



Vous formez depuis 1989 un collectif solidaire qui s'entoure régulièrement d'autres acteurs. Le travail en collaboration fait-il partie de l'ADN de tg STAN ?
Frank Verduyssen : Depuis la formation de tg STAN, la rencontre et la collaboration avec d'autres acteurs font en effet partie intégrante de notre démarche. Seulement trois des spectacles de la compagnie ont été interprétés par nous quatre. tg STAN est un véhicule pour réaliser les rêves de chacun : ils sont parfois communs, parfois non. Cette liberté garantit sans doute notre longue vie. La confrontation avec d'autres styles de jeu, d'autres histoires est très enrichissante.

De votre côté, Damiaan, vous avez à plusieurs reprises monté des spectacles avec d'autres compagnies.
Damiaan De Schrijver : C'est en effet une longue histoire. Peter Van den Eede de la compagnie de KOE et moi-même avons étudié ensemble au conservatoire. En 2005, nous avons monté *My Dinner with André*. Par ailleurs, j'ai toujours admiré Matthias De Koning, avec qui j'ai appris beaucoup de choses. Nous avons imaginé ensemble *Le paradoxe sur le comédien de Diderot*. Ce fut la première expérience de ce que nous avons appelé « polycoproduction », avec trois compagnies : tg STAN, de KOE et Discordia.

Nous avons rapidement eu le désir de continuer à travailler ensemble, en marge de nos engagements au sein de nos compagnies respectives.

Comment est né le projet d'Onomatopée ?

Damiaan De Schrijver : J'avais depuis longtemps le projet de monter une pièce sans mots, dans laquelle nous ne nous exprimerions que par des gestes, des murmures et des sons. *Onomatopée* en est la première tentative. L'idée m'est venue alors que nous jouions *Le Paradoxe sur le comédien de Diderot* à Toulouse, où j'ai trouvé un dictionnaire des onomatopées. Je ne voulais plus aucun mot ; j'ai manifestement échoué puisque le spectacle en est rempli. Malgré mon projet de départ, nous avons écrit des dialogues, mais ils n'ont aucun sens. Ils forment une sorte de pot-pourri, de chaos linguistique, qui évoquent l'impossibilité de communiquer. Nous sommes cinq hommes, garçons de café, habillés en noir et blanc : nous nous retrouvons et amorçons de grandes discussions sur le café, le thé à la menthe, le sucre.

Un slogan est imprimé sur une grande banderole. S'agit-il d'un manifeste ?

Damiaan De Schrijver : Lorsque nous l'avons écrit, il n'était pas tout à fait insensé : il exprime une critique, notamment de l'immobilisme, à laquelle nous adhérons. Mais c'est en réalité la forme du slogan elle-même qui nous intéressait car tous, même les plus marquants comme « Je suis Charlie », sont par essence des ennemis du sens. Un slogan est forcément médiocre, sans nuance et mensonger. Même lorsqu'un collectif se met d'accord, le slogan falsifie la vérité partagée. Ce grand slogan veut dire quelque chose, mais aussi rien. Nous tentons de démontrer que la langue, bien souvent, est un instrument abusif ou pour le moins problématique. Sur des sujets parfaitement futiles, les personnages de la pièce échouent à se comprendre. Qu'en est-il lorsque l'on évoque des choses graves ou importantes ? De manière anodine et involontaire d'abord, puis plus spectaculaire, ils détruisent la langue. Ils montrent, ce faisant, qu'elle ne constitue pas la seule façon de communiquer. Dans la deuxième partie

du spectacle, ils cassent le décor. De nombreux animaux apparaissent – élans, vaches – qui traversent le mur. Alors, les serveurs trouvent d'autres modalités d'expression, dans une sorte de poésie dadaïste. Il s'agit de s'interroger sur la langue, le son, les sentiments. Nous devenons des bêtes, essayant d'être les plus purs, naturels et honnêtes possible. Je vois ce spectacle comme une grande fête triste. Je peine à expliquer ce spectacle car chacun a la responsabilité, le goût, l'envie d'y rentrer ou non. C'est un questionnement que l'on partage avec qui veut bien. Mais l'enjeu est fort.

Propos recueillis
par Renan Benyamina

tg STAN

Tournée vers l'acteur, refusant tout dogmatisme, voilà les mots clés qui caractérisent la compagnie tg STAN. Ce refus est évoqué par son nom – S(top) T(hinking) A(bout) N(ames) – mais aussi par son répertoire hybride, quoique systématiquement contestataire, où Cocteau et Anouilh côtoient Tchekhov et les comédies de Wilde ou Shaw voisinent avec des essais de Diderot. Depuis 2013, tg STAN est compagnie associée au Théâtre Garonne à Toulouse.

de KOE

La compagnie de KOE, créée en 1989 par Peter Van den Eede et Bas Teeken, est subventionnée par le Ministère de la Communauté flamande depuis 1993. de KOE est une troupe chaleureuse et hilarante, mais aussi incisive et impitoyable ; une troupe poussée par une soif jamais éteinte d'émouvoir et de déranger, de troubler et d'éclairer, de distraire et de mettre à l'épreuve.

Dood Paard

Fondée en 1993 à Amsterdam par les acteurs Kuno Bakker, Manja Topper et Oscar van Woensel, Dood Paard est une compagnie de répertoire ainsi qu'un collectif expérimental qui travaille sans metteur en scène. Son répertoire comprend des productions de théâtre ainsi que divers films et séries télévisées.

Maatschappij Discordia

Maatschappij Discordia est une compagnie de théâtre néerlandaise fondée en 1982 par, entre autres, Jan Joris Lamers et Matthias de Koning. Travaillant sans metteur en scène, le comédien développe une relation autonome avec le texte et garde toute sa liberté d'action (ou de non-action) pendant le spectacle.

Onomatopée

Un projet de tg STAN, de KOE, Dood Paard, Maatschappij Discordia et avec Gillis Biesheuvel, Damiaan De Schrijver, Willem de Wolf, Peter Van den Eede, Matthias de Koning
Traduction en français, Martine Bom
Traduction en anglais, Paul Evans
Traduction en allemand, Christine Bais

Coproduction tg STAN ; de KOE ; Dood Paard ; Maatschappij Discordia
Coréalisation Théâtre de la Bastille ; Festival d'Automne à Paris
Avec le soutien de l'ONDA



En partenariat avec France Culture



Première de la version française le 26 février 2014 au théâtre Garonne – Scène européenne (Toulouse)

Durée : 1h30
Spectacle en français avec une touche européenne

Le Festival d'Automne à Paris présente également
La Cerisaie d'Anton Tchekhov, un projet de tg STAN,
du 2 au 19 décembre à La Colline – théâtre national.

Partenaires média du Festival d'Automne à Paris



Le Monde | iROCKuptibles

www.festival-automne.com – 01 53 45 17 17
www.lapostrophe.net – 01 34 20 14 14
www.scenewatteau.fr – 01 48 72 94 94
www.theatre-bastille.com – 01 43 57 42 14

Photos : © Sanne Peper



44^e édition

9 sept – 31 déc 2015

ARTS PLASTIQUES

Ragnar Kjartansson
Palais de Tokyo

PERFORMANCE

Hanna Schygulla / Etel Adnan
Entre guerre et paix
Maison de la Poésie

Olivier Saillard / Models Never Talk
LE CND, un centre d'art pour la danse

John Giorno / John Giorno Live
dans le cadre de l'exposition
I Love John Giorno d'Ugo Rondinone
Palais de Tokyo

THÉÂTRE

PORTRAIT
ROMEO CASTELLUCCI
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

Romeo Castellucci / Œdipe der Tyrann
de Friedrich Hölderlin,
d'après Sophocle
Théâtre de la Ville

Romeo Castellucci
Le Metepe del Partenone
La Villette

Romeo Castellucci
Orestie (une comédie organique ?)
Odéon-Théâtre de l'Europe
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais /
Pontoise

Robert Lepage / 887
Théâtre de la Ville

Daria Deflorian / Antonio Tagliarini
Ce ne andiamo per non darvi altre preoccupazioni
Reality
La Colline – théâtre national

Collectif In Vitro / Julie Deliquet
Catherine et Christian (fin de partie)
Théâtre des Abbesses
Théâtre Gérard-Philipe / Saint-Denis
Théâtre Romain Rolland / Villejuif
La Ferme du Buisson
Théâtre Paul Éluard / Choisy-le-Roi

Jonathan Châtel / Andreas
d'après la première partie de *Chemin de Damas* d'August Strindberg
La Commune Aubervilliers

Vincent Thomasset
Lettres de non-motivation
d'après le projet de Julien Prévieux
Centre Pompidou
Théâtre de la Bastille
La Suite (Sus à la Bibliothèque ! / Les Protagonistes / Médail Décor)
Centre Pompidou

Encyclopédie de la parole / Joris Lacoste / Suite n°2
T2G – Théâtre de Gennevilliers

tg STAN / de KOE / Dood Paard / Maatschappij Discordia
Onomatopée
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais /
Pontoise
La Scène Watteau / Nogent-sur-Marne
Théâtre de la Bastille

Gisèle Vienne / Dennis Cooper / Puppetheater Halle
The Ventriloquists Convention
Centre Pompidou
Nanterre-Amandiers

Federico León / Las Ideas
Théâtre de la Bastille

Lucia Calamaro / L'Origine del mondo. Ritratto di un interno
La Colline – théâtre national

Ahmed El Attar / The Last Supper
T2G – Théâtre de Gennevilliers
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais /
Pontoise

Talents Adami Paroles d'acteurs / Jean-François Sivadier
Portrait de « famille » d'après Sophocle, Eschyle, Euripide...
CDC Atelier de Paris-Carolyn Carlson

Angélica Liddell
Primera carta de San Pablo a los Corintios Cantata BWV 4, Christ lag in Todesbanden. Oh, Charles!
Odéon-Théâtre de l'Europe

Rodrigo García / 4
Nanterre-Amandiers

Toshiki Okada / Super Premium Soft
Double Vanilla Rich
Maison de la culture du Japon à Paris

Nicolas Bouchaud / Éric Didry
Le Méridien d'après Paul Celan
Théâtre du Rond-Point

tg STAN
Le Cerisaie d'Anton Tchekhov
La Colline – théâtre national

Annie Dorsen / Yesterday Tomorrow
T2G – Théâtre de Gennevilliers

DANSE

Bouchra Ouizguen / OTTOF
Centre Pompidou

Jérôme Bel
Gala (2015)
Nanterre-Amandiers
La Commune Aubervilliers
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais /
Pontoise
Théâtre de la Ville
Théâtre Louis Aragon / Tremblay-en-France
Ballet (extrait de *Gala*)
Musée d'Art moderne de la Ville de Paris
Diaporama (extrait de *Gala*)
Palais de Tokyo
1000
Musée d'Art moderne de la Ville de Paris
Musée du Louvre / La FIAC

Eun-Me Ahn
Dancing Teen Teen
Théâtre de la Ville
Dancing Grandmothers
Théâtre de la Ville
Espace Michel-Simon / Noisy-le-Grand
Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines
Dancing Middle-Aged Men
Maison des Arts Créteil

Nadia Beugré
Legacy
Théâtre de la Cité internationale
Quartiers libres
Le Tarmac

Maguy Marin / Umwelt
Maison des Arts Créteil
Théâtre de la Ville
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais /
Pontoise
Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines

Noé Soulier / Removing
Théâtre de la Bastille (avec *Le CND*,
un centre d'art pour la danse)

Trajal Harrell / The Ghost of Montpellier Meets the Samurai
Centre Pompidou

Steve Paxton / Jurij Konjar / Bound
Théâtre des Abbesses

John Adams / Lucinda Childs / Frank Gehry / AVAILABLE LIGHT
Théâtre da la Ville

Trisha Brown Dance Company
Solo Olos / Son of Gone Fishin' / Rogues / PRESENT TENSE
Théâtre National de Chaillot

SCÈNES DU GESTE - chapitre 1
LE CND, un centre d'art pour la danse

Mette Ingvarsen / 7 Pleasures
Centre Pompidou

Alessandro Sciarroni / Aurora
Théâtre de la Cité internationale
Le CENTQUATRE-PARIS

Miguel Gutierrez
The Age & Beauty Series
Age & Beauty Part 3
Centre Pompidou
Age & Beauty Part 2
LE CND, un centre d'art pour la danse
Age & Beauty Part 1
LE CND, un centre d'art pour la danse

Anne Teresa De Keersmaecker
Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke
T2G – Théâtre de Gennevilliers

Faye Driscoll
Thank You For Coming: Attendance
T2G – Théâtre de Gennevilliers

DV8 / JOHN
La Villette (avec le Théâtre de la Ville)

Jennifer Lacey / Lieu Historique
Mona Bismarck American Center

MUSIQUE

PORTRAIT 2015
UNSUK CHIN
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

UnsuK Chin
Maison de la radio – Auditorium

UnsuK Chin / Jeongkyu Park
Maison de la radio – Studio 104

UnsuK Chin / György Ligeti / Claude Debussy / Isang Yun / Jeehoon Seo
Maison de la radio – Auditorium

UnsuK Chin / Concert-rencontre Amphithéâtre
Cité de la musique – Philharmonie 2

UnsuK Chin / Donghoon Shin / Sun-young Pagh
Salle des concerts
Cité de la musique – Philharmonie 2

La Monte Young
The Second Dream of the High Tension Line Stepdown Transformer
Église Saint-Eustache

Wadada Leo Smith / Roscoe Mitchell / Henry Threadgill
Cinquante ans de l'ACM de Chicago
Théâtre du Châtelet

Oiga Neuwirth / Le Encantadas o le avventura nel mare delle meraviglie
Salle des concerts
Cité de la musique – Philharmonie 2

PORTRAIT 2014-15
LUIGI NONO
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

Luigi Nono
Prometeo, tragedia dell'ascolto
Grande salle – Philharmonie 1

OPÉRA

Gérard Pesson / Annette Messenger / Pierre Alferi / Fanny de Chaillé
La Double Coquette
Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines
Théâtre des Abbesses

RITUEL CHAMANIQUE CORÉEN

Kim Kum-hwa / Mansudaetak-gut
Théâtre de la Ville

PANSORI

Ahn Sook-sun / Nam Sang-il / Cho Yong-su
Sugungga. Le Dit du palais sous les mers
Théâtre des Bouffes du Nord

CINÉMA

Yervant Gianikian / Angela Ricci Lucchi
Rétrospective intégrale / Exposition – Installations
Centre Pompidou

Lav Diaz / Les très riches heures
Jeu de Paume

Abonnement et réservation
www.festival-automne.com
01 53 45 17 17

* Spectacles présentés par
L'apostrophe – Théâtre des Louvrais / Pontoise
La Scène Watteau, scène conventionnée de Nogent-sur-Marne
Le Théâtre de la Bastille
et le Festival d'Automne à Paris



Partenaires média de l'édition 2015

